



Quick start guide



Thank you!

iGracias!

Grazie!

Merci!

Tack!

Hartelijk dank!

Mange tak!

Obrigado!

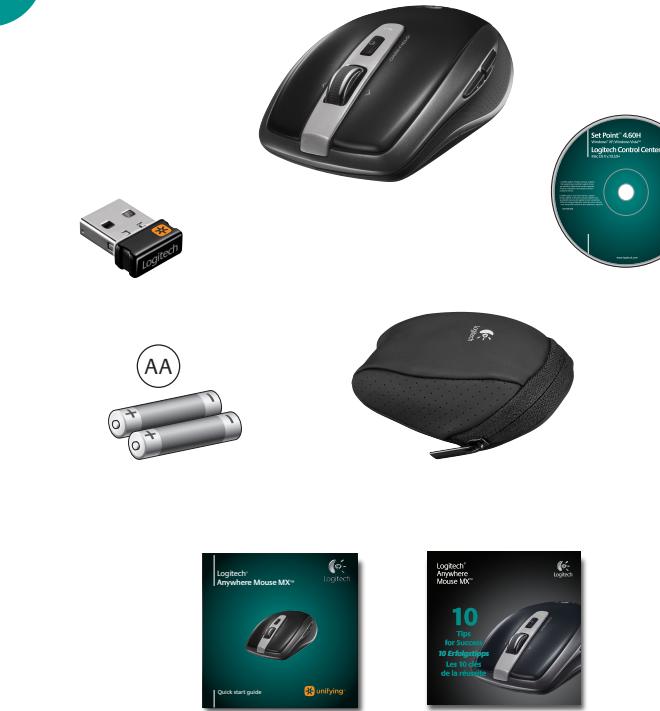
Kiitos!

Takk!

Teşekkürler!

Σας ευχαριστούμε!

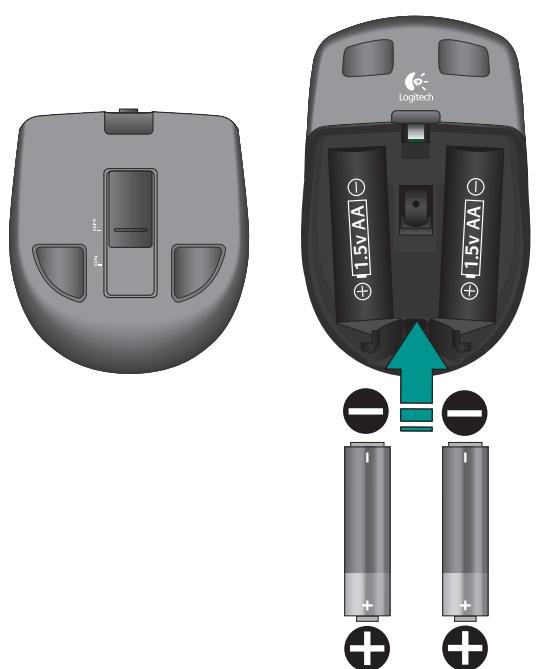
المحتويات شكرًا لك!



1



2



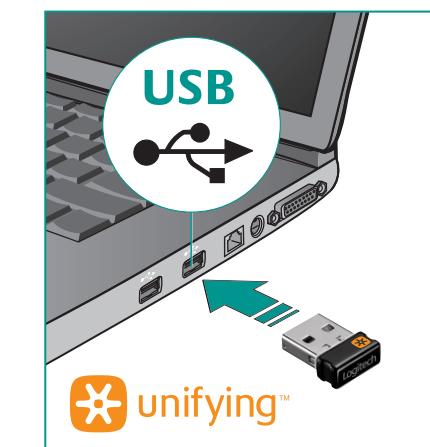
3



4



5



?

English

Pointer does not move at all?

1. Make sure the power slider is in the **ON** position.
2. Ensure that the battery polarity is correct. Check battery power by turning the mouse OFF and then ON. If the battery indicator light glows red or does not glow at all, replace the batteries.
3. Try plugging the Unifying receiver into a different USB port.
4. Try reconnecting the mouse and Unifying receiver using the Logitech Unifying software (refer to the Unifying section of this guide).

Erratic pointer movement or missed button clicks?

1. Remove metallic objects between the mouse and Unifying receiver.
2. If the Unifying receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into your computer.
3. Move the Unifying receiver to a USB port closer to the mouse, or go to www.logitech.com/usbxextender for a USB extension stand that will allow the Unifying receiver to be placed closer to the mouse.

If these tips fail, contact Logitech Customer Support at www.logitech.com/support, or call using the phone numbers listed in this guide.

Français

Pointeur immobile?

1. Vérifiez que le commutateur d'alimentation est sur **ON**.
2. Assurez-vous que les piles sont chargées et que la polarité des piles est respectée.
3. Branchez le récepteur Unifying sur un autre port USB.
4. Essayez de reconnecter la souris et le récepteur Unifying à l'aide du logiciel Logitech Unifying (reportez-vous à la section Unifying de cette guía).

Pointeur incontrôlable ou clics sans résultat?

1. Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le récepteur Unifying.
2. Si le récepteur Unifying est branché dans un hub USB, branchez-le plutôt directement sur l'ordinateur.
3. Rapprochez le récepteur Unifying de la souris en utilisant la rallonge pour récepteur fournie. Si ces conseils ne donnent aucun résultat, contactez le Service clientèle de Logitech à l'adresse www.logitech.com/support ou par téléphone aux numéros fournis dans ce guide.

Español

El puntero no se mueve?

1. Asegúrese de que el botón de encendido está en la posición **ON**.
2. Compruebe que las pilas están cargadas y que la polaridad es correcta.
3. Conecte el receptor Unifying a otro puerto USB.
4. Vuelva a conectar el ratón y el receptor Unifying mediante el software Logitech Unifying (consulte la sección Unifying de esta guía).

Movimiento errático del puntero o fallos de clic?

1. Retire cualquier objeto metálico situado entre el ratón y el receptor Unifying.
2. Si el receptor Unifying está conectado a un concentrador USB, conéctelo directamente al ordenador.
3. Acerque el receptor Unifying al ratón mediante el extensor de cable del receptor que se incluye. Si estas sugerencias no sirven, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Logitech en www.logitech.com/support, o llame a uno de los números de teléfono que aparecen en esta guía.

Nederlands

Aanwijzer beweegt niet

1. Controleer of de aan-uitknop in de AAN-positie staat.
2. Controleer of de batterijen zijn opgeladen en met de polen op de juiste plaats in de muis zitten.
3. Sluit de Unifying-ontvanger op een andere USB-poort aan.
4. Verbind de muis en de Unifying-ontvanger opnieuw met behulp van de Logitech Unifying-software (zie de sectie Unifying van deze handleiding).

Onvoorspelbaar muisgedrag of muisklikken die niet werken

1. Verwijder metalen objecten tussen de muis en de Unifying-ontvanger.
2. Als de Unifying-ontvanger op een USB-hub is aangesloten, probeer de ontvanger dan direct op uw computer aan te sluiten.
3. Gebruik het meegeleverde verlengsnoer om de Unifying-ontvanger dichter bij de muis te plaatsen.

Lukt het nog steeds niet, neem dan contact op met Logitech-klantensupport op www.logitech.com/support, of bel een van de nummers die in deze handleiding vermeld worden.

Italiano

Il puntatore non si muove?

1. Verificare che l'interruttore di accensione sia posizionato su **ON**.
2. Controllare che le batterie siano caricate e che la polarità sia corretta.
3. Provare a riconnettere il ricevitore Unifying a un'altra porta USB.
4. Verbindi la muis en de Unifying-ontvanger opnieuw met behulp van de Logitech Unifying-software (zie de sectie Unifying van de huidige handleiding).

Il movimento del puntatore è irregolare o quando si fa clic con i pulsanti, il mouse non reagisce?

1. Rimuovere eventuali oggetti metallici presenti nella traiettoria tra il mouse e il ricevitore Unifying.
2. Se il ricevitore Unifying è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente al computer.
3. Collegare il ricevitore Unifying al mouse servendosi della prolunga del ricevitore inclusa.

Se il problema persiste, contattare il Servizio di assistenza clienti Logitech all'indirizzo www.logitech.com/support o telefonicamente ai numeri elencati nel presente manuale.

Mac® OS X

English

Mac® OS X: When plugging in the Unifying receiver, the Keyboard Assistant dialog box may appear. You can just close this window.

Français

Utilisateurs Mac® OS X: lorsque vous branchez le récepteur Unifying, la boîte de dialogue de l'assistant de configuration du clavier peut s'afficher. Vous pouvez simplement fermer cette boîte de dialogue.

Español

Usuarios de Mac® OS X: Al conectar el receptor Unifying, puede aparecer el cuadro de diálogo Keyboard Setup Assistant (Asistente de Configuración del Teclado). Puede cerrar esta ventana.

Nederlands

Gebruikers van Mac® OS X: Wanneer u de Unifying-ontvanger aansluit, kan het dialoogvenster met de configuratie-assistent voor het toetsenbord verschijnen. U kunt dit venster gewoon sluiten.

Italiano

Utenti di Mac® OS X: quando si collega il ricevitore Unifying potrebbe venire visualizzata la finestra di dialogo dell'assistente per la tastiera. In questo caso, chiudere la finestra.

Svenska

Mac® OS X-brugere: När du tilslutter Unifying-modtageren, vises dialogboksen Tangentbordsassistenten hvis når du åbnar Unifying-mottagaren, kan du stånga fönstret.

Dansk

Mac® OS X-brugere: Når du tilslutter Unifying-modtageren, vises dialogboksen Tangentbordsassistenten hvis installationsguiden til tastaturet muligvis.

Norsk

Mac® OS X: Når du setter inn Unifying-mottakeren, kan det hende at dialogboksen Tastaturoppsettassistent kommer opp. Du kan lukke dette vinduet.

Suomi

Mac OS X käyttäjät:

Kun liität Unifying-vastaanottimen, näppäimistöä apuohjelman valintaikkuna saattaa ilmestää näytöön. Sulje tämä ikkuna.

Português

Utilizadores do Mac® OS X: Ao ligar o receptor Unifying, pode aparecer o quadro de diálogo Keyboard Setup Assistant (Assistente de Configuração do Teclado). Pode fechar esta janela.

Ελληνικά

Χρήστες Mac® OS X: Όταν συνδέσετε το δέκτη Unifying, μπορεί να αποκτήσει την πλάστη του Οθόγού πληκτρολογίου. Μπορείτε απλώς να κλείσετε αυτό το παρόπτωμα.

Türkçe

Mac® OS X Kullanıcıları: Unifying alıcıyı takıldığında, Keyboard Setup Assistant (Klavye Kurulumu Yardımcısı) iletişim kutusu görüntülenebilir. Bu pencereyi kapatabilirsiniz.

العربية

مستخدمي نظام Mac® OS X: عند إدخال Unifying، قد يظهر نافذة مساعد لوحة المفاتيح. يمكنك إغلاق هذه النافذة.



Dansk

Bevæger markøren sig ikke?

- Kontroller at afbryderen står på **ON**.
- Kontroller at batteriene er ladet op og vender rigtigt.
- Prov at slutte Unifying-modtageren til en anden USB-port.
- Prov at tilslutte musen og Unifying-modtageren vha. Logitech Unifying-softwaren (læs mere i afsnittet om Unifying i denne vejledning).

Flytter markøren sig i ryk, eller bliver klik med musen ikke registreret?

- Fjern eventuelle metalgenstande som er placeret mellem musen og Unifying-modtageren.
- Hvis Unifying-modtageren er sluttet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den direkte i computeren.
- Flyt Unifying-modtageren nærmere musen ved hjælp af forlengerledningen. Hvis disse tipsene ikke løser problemet, kan du kontakte Logitechs kundestøtte på www.logitech.com/support, eller ringe til et af de numre som er angivet i denne vejledning.

Svenska

Markören rör sig inte

- Se till att tvålägesbrytaren (av/på) står i rätt läge.
- Kontrollera att batterierna är laddade och att de är isatta åt rätt håll.
- Anslut Unifying-modtagaren till en annan USB-port.
- Anslut musen och Unifying-modtagaren på nytt med hjälp av Logitech Unifying-programmet (se Unifying-avsnittet i den här guiden).

Markören är ryckig eller registrerar inte alla knapptryckningar

- Flytta på eventuella metallföremål mellan musen och Unifying-modtagaren.
- Om Unifying-modtagaren är ansluten till en USB-hubb, ansluter du den i stället direkt till datorn.
- Flytta Unifying-modtagaren närmare musen med hjälp av den medföljande förlängningsladden för mottagaren.

Om du fortfarande har problem kontaktar du Logitechs kundstötte på logitech.com/support, eller ringer supporten på det telefonnummer som finns i denna guide.

Norsk

Pekerken beveger seg ikke

- Kontroller at av/på-bryteren er satt til på.
- Kontroller at batteriene er ladet og vender rigtigt.
- Prov å kople Unifying-mottakeren til en annen USB-port.
- Prov at tilslutte musen og Unifying-modtageren vha. Logitech Unifying-softwaren (læs mere i afsnittet om Unifying i denne vejledningen).

Flytter markøren seg i ryk, eller blir klik med musen ikke registreret?

- Fjern eventuelle metalgenstande som er placeret mellem musen og Unifying-modtageren.
- Hvis Unifying-modtageren er koplet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den direkte i computeren.
- Flyt Unifying-modtageren nærmere musen ved hjælp af forlengerledningen. Hvis disse tipsene ikke løser problemet, kan du kontakte Logitechs kundestøtte på www.logitech.com/support, eller ringe til et af de numre som er angivet i denne vejledning.

Suomi

Osoitin ei liiku

- Varmista, että virtakytkin on **ON**-asennossa.
- Varmista, että paristot on ladattu ja ovat oikealla puolella.
- Prov å koppa Unifying-mottakeren til en annen USB-port.
- Prov å tilslutte musen og Unifying-modtageren vha. Logitech Unifying-softwaren (læs mere i afsnittet om Unifying i denne vejledningen).

Beveger markøren seg ujevnt, eller registreres ikke alle klikk?

- Fjern eventuelle metalgenstande som befinner seg mellom musen og Unifying-mottakeren.
- Hvis Unifying-modtageren er sluttet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den direkte i computeren.
- Flyt Unifying-modtageren nærmere musen ved hjælp af forlengerledningen. Hvis disse tipsene ikke løser problemet, kan du kontakte Logitechs kundestøtte på www.logitech.com/support, eller ringe til et af de numre som er angivet i denne vejledning.

Português

O ponteiro não se move?

- Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar está na posição **ON**.
- Confirme se as pilhas estão carregadas e a polaridade está correcta.
- Tente ligar o receptor Unifying a outra porta USB.
- Tente voltar a ligar o rato e o receptor Unifying, utilizando o software Logitech Unifying (consulte a secção Unifying neste guia).

Movimento do ponteiro irregular ou cliques do botão em falta?

- Remova objectos metálicos entre o rato e o receptor Unifying.
- Se o receptor Unifying estiver ligado a um concentrador USB, tente ligá-lo directamente ao computador.
- Aproxime o receptor Unifying do rato, utilizando o cabo do extensor do receptor incluído. Se estas sugestões não resolverem o problema, contacte o Suporte ao Cliente da Logitech em www.logitech.com/support ou telefone utilizando os números de telefone listados neste guia.

Ελληνικά

Ο δείκτης δεν κινείται;

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση **ON**.
- Επιβεβαιώστε ότι οι μπαταρίες είναι φορητέμενες και η πολικότητα είναι σωστή.
- Δοκιμάστε να συνδέσετε το δέκτη Unifying σε μια διαφορετική θύρα USB.
- Δοκιμάστε να επανασυνδέσετε το ποντίκι και το δέκτη Unifying χρησιμοποιώντας το λογισμικό Logitech Unifying (ανταρτέστε στην ενοτητα Unifying του οδηγού αυτού).

Μη ομαλή κίνηση του δείκτη ή μη έγκυρα κλικ;

- Απομακρύνετε τυχόν μεταλλικά αντικέίμενα ανάμεσα στο ποντίκι και το δέκτη Unifying.
- Εάν ο δέκτης Unifying είναι συνδεμένος σε ένα διανομέα USB, δοκιμάστε να τον συνδέσετε απευθείας στον υπολογιστή σας.
- Μετακινήστε τον δέκτη Unifying πιο κοντά στο ποντίκι χρησιμοποιώντας το καλώδιο προέκτασης δέκτη που περιλαμβάνεται. Εάν οι συμβουλές αυτές δεν σας βοηθήσουν, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης πελατών της Logitech στη διεύθυνση www.logitech.com/support ή κάλεστε στους τηλεφωνικούς αριθμούς που θα βρείτε σε αυτόν τον οδηγό.

Türkçe

İşaretçi hareketi mi yok?

- Güç anahtarının **AKTİF** konumunda olduğundan emin olun.
- Pillerin şarj edilmiş olduğundan ve kutularının doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- Unifying ağızını başka bir USB bağlantı noktasına takmayı deneyin.
- Logitech Unifying yazılımını kullanarak fareyi ve Unifying alıcısını yeniden bağlamayı deneyin.

İşaretçinin hareketleri düzensiz mi veya düğmeler tuklamalarını kaçırmıyor mu?

- Fareyle Unifying alıcıyı arasındaki metal nesneler kaldırın.
- Unifying alıcıyı USB hub'ına takılısa, doğrudan bilgisayara takmayı deneyin.
- Alicıyla birlikte sağlanan uzatma kablosunu kullanarak Unifying alıcısını fareye yaklaştırın. Bu önerilerimiz başarılı olmazsa, www.logitech.com/support adresine giderek veya bu kılavuzda listelenen telefon numaralarını arayarak Logitech Müşteri Desteği'ne başvurun.

العربية

المؤشر لا يتحرك؟

- تأكد من أن مدخل **ON** مفتوح (تشغيل).
- تأكد من شحن البطاريات ووضع قطبيتها في الأجزاء الصحيحة.
- جرب توصيل وحدة الاستقبال **Unifying** في منفذ USB آخر.
- جرب إزالة **Unifying** الأغراض المترافقية موجودة بين الموس ووحدة الاستقبال **Unifying**.
- جرب **Unifying** على الكمبيوتر المترافق.
- آخر العناصر المترافقية موجودة بين **Unifying** ووحدة الاستقبال.
- قم بالتفصيل بين **Unifying** ووحدة الاستقبال.
- جرب توصيله في الكمبيوتر لديك مباشرةً.
- طريق اتصال **Unifying** كاملاً بـ **Unifying** المترافق.
- إذا لم تفلح هذه الطرق فاتصل بدعم العملاء الخاص بشركتك **Logitech**.
- أرقام الهاتف الواردة في هذا الدليل.

Logitech
www.logitech.com/support

العربية

قم بتوصيله، لا تقلق بشأنه. أضف إلية.

لقد حصلت الآن على **Unifying** لجهاز الكمبيوتر الخاص بك. توصيل **Unifying** بجهاز الكمبيوتر الخاص بك بخطوات متفقنة. **Logitech** **Unifying** هو جهاز الكمبيوتر الذي يظهر على الشاشة.

Unifying على الموقع www.logitech.com/unifying

* على الكمبيوتر الشخصي، اذهب إلى إبدأ / جميع البرامج / **Logitech** / **Unifying** / **Logitech Unifying** برامج.

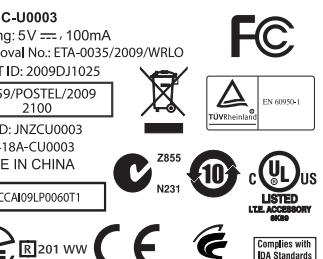
على جهاز MAC، اذهب إلى تطبيقات / أدوات مساعدة / برامج.

Logitech **Unifying** برامج.

* على الكمبيوتر الشخصي، اذهب إلى إبدأ / جميع البرامج / **Logitech** / **Unifying** / **Logitech Unifying** برامج.

على جهاز MAC، اذهب إلى تطبيقات / أدوات مساعدة / برامج.

Logitech **Unifying** برامج.



Español

Conéctelo. Olvídate de él. Agrega más.

Tiene un receptor Logitech® Unifying. Agrega ahora un teclado inalámbrico compatible que use el mismo receptor que el ratón. Es fácil. Basta iniciar el software Logitech® Unifying® y seguir las instrucciones en pantalla.

Para obtener más información y para descargar el software, visite www.logitech.com/unifying

* PC: seleccione Inicio / Todos los programas / Logitech / Unifying / Software Logitech Unifying

MAC: seleccione Aplicaciones / Utilidades / Software Logitech Unifying

Nederlands

Sluit hem aan. Vergeet hem daarna. Of u moet meer willen aansluiten...

U bent in het bezit van een Logitech® Unifying-ontvanger. Nu kunt u een compatibel draadloos toetsenbord toevoegen dat dezelfde ontvanger gebruikt als uw muis. Het is heel eenvoudig. Start gewoon de Logitech® Unifying-software* en volg de instructies op het scherm.

Bezoek www.logitech.com/unifying voor meer informatie en om de software te downloaden

* PC: ga naar Start/Alle programma's/Logitech/Unifying/Logitech Unifying Software

Mac: ga naar Programma's/Hulpprogramma's/Logitech Unifying Software

Italiano

Collega. Dimentica. Aggiungi.

Hai un ricevitore Logitech® Unifying. Adesso aggiungi una tastiera senza fili compatibile che utilizza lo stesso ricevitore del mouse. È semplicissimo: avvia il software Logitech® Unifying® e segui le istruzioni visualizzate.

Per ulteriori informazioni e per il download del software, visita il sito Web all'indirizzo www.logitech.com/unifying

* PC: accedi a Start > Programmi > Logitech > Unifying > Logitech Unifying Software

MAC: accedi a Applicazioni > Utility > Logitech Unifying Software

Svenska

Anslut. Glöm bort den. Lägg till.

Nu har du en Logitech® Unifying-mottagare. Du kan lägga till ett kompatibelt trådlöst tangentbord som använder samma mottagare som musen. Det är enkelt. Starta Logitech® Unifying-programmet* och följ anvisningarna på skärmen.

Mer information om programvaran och installationen finns på www.logitech.com/unifying

* PC: gå till Start > Program > Logitech > Unifying > Logitech Unifying-program

Mac: Gå till Program > Verktøy > Logitech Unifying-program

Dansk

Slut den til. Glem den. Brug den til.

Du har en Logitech® Unifying-modtagare. Nu kan du legge til et kompatibelt trådløst tastatur der bruger samme modtagare som musen. Det er nemt. Du skal blot starte Logitech® Unifying-softwaren* og følg anvisningerne på skærmen.

Du kan finde flere oplysninger og hente softwaren på www.logitech.com/unifying

* PC: Klik på Start/Alle programmer/Logitech/Unifying/Logitech Unifying-software

Mac: Klik på Programmer/Hjælpefunktioner/Logitech Unifying-software

Svenska

Anslut. Glöm bort den. Lägg till.

Nu har du en Logitech® Unifying-mottagare. Du kan lägga till ett kompatibelt trådlöst tangentbord som använder samma mottagare som musen. Det är enkelt. Starta Logitech® Unifying-programmet* och följ anvisningarna på skärmen.

Mer information om programvaran och installationen finns på www.logitech.com/unifying

* PC: gå till Start > Program > Logitech > Unifying > Logitech Unifying-program

Mac: gå till Applications > Utilities > Logitech Unifying Software

© 2009 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Apple, Mac, and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

620-001069-003

Ελληνικά

Συνδέστε το. Ξέχαστε το. Προσθέστε σε αυτό.

Έχετε ένα δέκτη Logitech® Unifying. Ήρθε συνέδεστε ένα συμβατό ασύρματο πληκτρολόγιο που ανανεώνεται τον ίδιο δέκτη με το ποντίκι σας. Είναι εύκολο! Απλά ξεκινήστε το λογισμικό Logitech® Unifying® και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.